



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Health and Safety – Team of 2 /
Santé et sécurité - Équipes de 2
Grade 7 & 8 / 7^e et 8^e années

Monday May 1, 2017/ Lundi 1^{er} mai 2017

Sign in starts at 8:30 am on the contest site/

Enregistrement débute à 8:30 h à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS / COMITÉ TECHNIQUE:

Tech Chair/Présidente du comité : Mary Wilson, CHSC, mary_wilson@wsib.on.ca

Assistant Chairs/coprésidents :

Wes Mazur (Lead – Hazard/Responsable, dangers)

Janet Sellery (Lead – Presentation/Responsable, présentation)

Last Updated/ Plus récente mise à jour: February/Fevrier 2017

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DU DÉFI DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

A complete Challenge competition schedule, including a team's specific times will be given to each team member at orientation. / L'horaire du défi, y compris l'heure prévue pour la participation de chaque équipe, sera remis à chaque coéquipier lors de la séance d'information.

May 1, 2017/ 1^{er} mai 2017

Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

8:30am – 9 :00am	Sign-in at each challenge site (All teams /Competitors)/ Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours (toutes les équipes/tous les concurrents) Teams to provide presentation board/ Les équipes doivent remettre leur tableau de présentation
9:00am - 9:30am	Orientation / Séance d'information
9:30am – 3:00pm	Challenge Starts – a schedule is provided to each team / Début du défi – un horaire est remis à chaque équipe
12:00pm – 12:30pm 12:30pm – 1:00pm	Lunch (provided and on competition site) Time dependant on lunch delivery. / Dîner (offert à tous les concurrents sur les lieux où se déroule le défi). L'heure sera déterminée en fonction de la livraison du repas
12:30pm – 3:15pm	Challenge Continues / Le défi se poursuit
3:15pm	Closing Remarks at the Challenge Site / Mot de la fin à l'endroit prévu pour le concours
3:30pm*	Awards Ceremony on the challenge site / Cérémonie de remise des prix à l'endroit prévu pour le concours
*Time is approximate and will be dependant on judges completing their evaluation and tabulation of the scores / *Les heures indiquées sont approximatives et dépendront du temps qui sera nécessaire aux juges pour compléter leur évaluation et la compilation des notes	
^Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à du temps supplémentaire.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.	Concours: Centre des Congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto.
Awards Ceremony Location: At each individual challenge site.	Cérémonie de clôture : la cérémonie se déroulera à l'endroit prévu pour le concours.

MORE INFORMATION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

<ul style="list-style-type: none"> • The Elementary Competition Information Package can be found at www.skillsontario.com . • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 17, 2017, at www.skillsontario.com. • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at www.skillsontario.com . • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week. 	<ul style="list-style-type: none"> • La trousse d'information au sujet des compétitions pour les écoles élémentaires est affichée sur le site Web www.skillsontario.com . • Les résultats des Olympiades De Compétences Ontario seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com dès le 17 mai 2017. • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions. • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades De Compétences Ontario ou de cette compétition, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.
--	--

CHALLENGE STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • This contest is offered as an official contest 	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'un concours officiel
--	--

LOCATION / ENDROIT

<p>All contests at the 2017 Skills Ontario Competition are hosted onsite Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p>	<p>Tous les concours des Olympiades de Compétences Ontario 2017 auront lieu au Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto</p>
--	---

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
--	---

PURPOSE OF THE CHALLENGE / BUT DU CONCOURS

<p>The Workplace Safety Elementary Challenge is designed to evaluate the competitors (team of 2) ability to work as a team, build health and safety awareness, knowledge, literacy, problem solving, research, vocabulary, written and presentation skills. Students will complete three (3) health and safety workplace activities (mock workplace inspection, on-site case study research and a prepared presentation).</p> <p>As a team, the competitors will demonstrate their oral, written and visual skills</p> <p>This challenge supports the Ontario curriculum - elementary (categories of knowledge and skills). The competition requires the competitors to demonstrate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Knowledge and Understanding: Subjectspecific content, • Thinking. The use of critical and creative thinking skills and/or processes • Communication: The conveying of meaning through various forms and • Application: The use of knowledge and skills to make connections within and between various contexts 	<p>Le défi Sécurité en milieu de travail (palier élémentaire) est conçu pour évaluer la capacité des concurrents (équipes de 2) à travailler en équipe, à sensibiliser à la santé et à la sécurité, à faire valoir leurs connaissances, ainsi que leurs aptitudes en lecture, résolution de problèmes, recherche, terminologie, rédaction et communication orale. Les élèves devront participer à trois (3) activités professionnelles liées à la santé et à la sécurité (inspection d'un lieu de travail simulé, analyse d'étude de cas, et présentation préparée).</p> <p>En tant qu'équipe, les concurrents feront valoir leurs compétences verbales, écrites et visuelles.</p> <p>Ce défi respecte le curriculum de l'Ontario – élémentaire (catégories de connaissances et compétences). Dans le cadre du concours, les concurrents devront démontrer les aptitudes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connaissances et compréhension – contenu portant sur un sujet précis • Pensée – compétences ou processus de pensée critique et créative • Communication – transmission du sens par différents moyens • Application – utilisation de connaissances et de compétences pour établir des liens internes et à même divers contextes.
--	---

THEME/THÈME

<p>Helping to celebrate Canada's 150th birthday, the 2017 Health and Safety Elementary challenge theme is 'Trades build a village'.</p> <p>Each activity in the competition will provide opportunities for the teams to learn about the history and evolution of the trades which include</p>	<p>En lien aux célébrations du 150^e anniversaire du Canada, le thème du défi Sécurité en milieu de travail 2017 est 'Les métiers permettent de bâtir des villages'.</p> <p>Dans le cadre de chaque activité, les équipes auront l'occasion de se renseigner sur l'histoire et</p>
--	--

<p>the field of health and safety and its development as a profession.</p> <p>Over the years trades have evolved or been developed as Canada became a country. One example is a carpenter – who’s craft in 1876 used foot or horse power to run table saws and handmade hand tools to build and in 2017 a carpenter now has electricity to run table saws and battery powered hand tools to build with.</p> <p>The teams will have a chance to learn about the evolution of the safety field and personal protective equipment. For example, how has workplace inspections, used to identify areas of potential risk assisted in creating safe workplaces? They will research the history of how personal protective equipment was developed and its importance in protecting workers and why we have legislation outlines expectations in the workplace.</p>	<p>l’évolution des métiers, y compris le domaine de la santé et sécurité et sa progression en tant que profession.</p> <p>Au fil des années, les métiers ont évolué ou ont été développés alors que le Canada devenait un pays. Par exemple, en 1876, la scie circulaire utilisée par les charpentiers était activée à l'aide du pied ou de chevaux et les outils manuels étaient fabriqués à la main. En 2017, les charpentiers ont dorénavant recours à l’électricité pour faire fonctionner leur scie circulaire et les outils manuels sont alimentés par piles.</p> <p>Les équipes auront l’occasion de se renseigner sur l’évolution du domaine de la sécurité et de l’équipement de protection individuelle. Par exemple, de quelle façon les inspections d’un lieu de travail, servant à identifier les dangers potentiels, ont-elles contribué à la création de lieux de travail sécuritaires? Les équipes feront des recherches sur l’évolution de l’équipement de protection individuelle, et son importance en matière de protection des travailleurs, puis découvriront pourquoi des lois définissent les attentes en milieu de travail.</p>
---	--

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED/COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

<p>Evaluation of each team will be based on 3 activities:</p> <p>Activity 1: Find the hazards Activity 2: Build a Village* Activity 3: On-site Safety History Research</p> <p><u>Scoring (out of 100):</u> Activity 1 : Find the hazards 40% Activity 2 : Build a Village 40% Activity 3 : On-site Safety Research 20%</p> <p>Teams must attend the contest orientation where an overview of the contest, activity specific information and the contest schedule will be provided.</p>	<p>L’évaluation de chaque équipe sera établie en fonction de trois (3) activités :</p> <p>Activité 1: Identifier les dangers Activité 2: Bâtir un village* Activité 3 : Recherche sur l’histoire de la sécurité</p> <p><u>Pointage (sur 100):</u> Activité 1 : Identifier les dangers 40 % Activité 2 : Bâtir un village 40 % Activité 3 : Recherche sur l’histoire de la sécurité 20 %</p> <p>Les équipes doivent participer à la séance d’information du concours où un aperçu du concours, des renseignements spécifiques aux activités et l’horaire du concours seront fournis.</p>
---	--

<p>Teachers/ advisors/parents may be present at the contest orientation and must then leave the contest area at the time the contest is declared open/ started. They may return to attend the contest closing.</p> <p>At the start of each activity an overview of the activity, timeframe and expectations will be provided by a judge.</p> <p>*MUST BE COMPLETED PRIOR TO THE COMPETITION. Each team must come to the competition with a village. A score deduction of zero (0) will be assessed if no village is pre-made at time of challenge registration.</p> <p><u>Contest preparation:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Practice identifying hazards on various interactive website. 2) Conduct job task observations at school or work. 3) Contact a workplace and ask to observe a workplace inspection. 4) Select a piece of personal protective equipment and research its history. For example; when was the first use of a respirator for a mine used? 5) Research the various health and safety professional websites and view research documents and resources. <p>Activity 1: Find the Hazards (40%): Time: 90 consecutive minutes</p> <p><i>This activity will require the team to identify past and present work practices found in the mock workplace, revealed at the time of the competition.</i></p> <p>RESOURCE: Find the Hazards Details document at end of scope</p>	<p>Les enseignants/conseillers/parents peuvent être présents à la séance d'orientation et devront quitter l'aire de la compétition dès l'ouverture/début du concours. Ils pourront revenir et prendre part à la cérémonie de clôture.</p> <p>Les détails de l'activité, le temps accordé et les attentes seront précisés par l'un des juges au début de l'activité.</p> <p>*DOIT ÊTRE TERMINÉ AVANT LE DÉFI. Chaque équipe doit se présenter au défi avec son village. Aucun point ne sera déduit si le village est préfabriqué au moment de s'enregistrer pour le défi.</p> <p>Préparation en vue du concours:</p> <p>Pratiquez-vous à identifier les dangers sur différents sites Web interactifs.</p> <p>Effectuez des observations en milieu de travail à l'école ou au travail.</p> <p>Communiquez avec une entreprise et demandez s'il est possible pour vous d'observer une inspection du lieu de travail.</p> <p>Sélectionnez un article d'équipement de protection individuelle et effectuez une recherche sur son histoire. Par exemple; quand un respirateur a-t-il été utilisé la première fois dans une mine?</p> <p>Effectuez une recherche sur divers sites web professionnels en matière de santé et sécurité et consultez les documents et les ressources issus de votre recherche.</p> <p>Activité 1 – Identifier les dangers (40 %) Durée : 90 minutes consécutives</p> <p><i>L'équipe devra, dans le cadre de cette activité, identifier les pratiques de travail antérieures et</i></p>
--	--

<p>Activity 2: Build a Village (40%) Time (On-Site) : 5 minutes <i>The team will build a village that depicts the history of Canada and how the trades have been created and / or changed over time as they built Canada's villages, roads and towns.</i></p> <p>RESOURCE: Build a Village sheet and score sheet can be found at the end of scope</p> <p>Activity 3: On-site Safety History Research (20%) Time: 60 consecutive minutes <i>This activity is to provide the team's with practice conducting research in Occupational Health and Safety (OHS) that maybe needed to support a health and safety observation identified in a workplace inspection or job observation.</i></p> <p>RESOURCE: On-Site Safety History Research Sheet can be found at the end of the scope.</p> <p>NOTE: Each activity of the challenge has a supporting Details document. These are found at the end of the scope. Please contact the Technical Chair if you have any questions.</p>	<p><i>actuelles qui ont été identifiées dans le lieu de travail simulé, qui sera divulgué au moment du concours</i></p> <p>RESSOURCE: Document sur les détails de l'identification des dangers (à la fin de la fiche descriptive)</p> <p>Activité 2 – Bâtir un village (40 %) Durée : 5 minutes <i>Les coéquipiers bâtiront un village qui illustre l'histoire du Canada et comment les métiers ont été créés et/ou ont évolué au fil du temps alors que les villages, les routes et les villes du Canada ont vu le jour.</i></p> <p>RESSOURCE: La fiche de renseignements et la feuille de pointage pour Bâtir un village se trouvent à la fin de la fiche descriptive</p> <p>Activité 3 – Recherche sur l'histoire de la sécurité (20 %) Durée : 60 minutes consécutives <i>Cette activité a pour but de permettre aux équipes de s'exercer à effectuer des recherches sur la santé et sécurité au travail (SST) qui peuvent être requises pour appuyer une observation en santé et sécurité identifiée dans le cadre d'une inspection d'un lieu de travail ou d'une observation en milieu de travail.</i></p> <p>RESSOURCE: La feuille de renseignements pour la recherche sur l'histoire de la sécurité se trouve à la fin de la fiche descriptive.</p> <p>REMARQUE : Un document avec des détails complémentaires est disponible pour chacune des activités du défi. Ces documents se trouvent à la fin de la fiche descriptive. Veuillez communiquer avec les coprésidents du comité technique si vous avez des questions.</p>
---	--

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Materials for activity three. • Clipboard and pens for hazard assessment activity • Personal protective equipment for hazard assessment, EXCEPT FOOTWEAR • Presentation - stand (easel) for presentation board / poster • Hazard Assessment forms (blank) <p><u>Supplied by Team:</u> Competitors must bring:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prepared presentation • Presentation - presentation board / poster and any supporting props. • Teams must hand in presentation board / poster to judges at the time of Challenge registration. • Footwear: WEAR flat, closed toed shoes. • Long pants or clothing that covers to top of ankles. <p>NO ELECTRONIC FORMATS WILL BE ACCEPTED. Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition.</p>	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Matériaux pour l'activité 3. • Planchette à pince, stylos pour l'activité d'évaluation des dangers • Équipement de protection individuelle pour l'évaluation des dangers, SAUF LES CHAUSSURES • Présentation - présentoir (chevalet) pour le tableau de présentation / affiche • Formulaires d'évaluation des dangers (vierges) <p><u>Fournis par l'équipe :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Présentation préparée • Présentation – tableau de présentation / affiche et accessoires à l'appui. • Les équipes doivent remettre le tableau de présentation / affiche aux juges au moment de l'inscription. • Chaussures : PORTER des chaussures fermées à semelles plates. • Pantalons et vêtements longs qui couvrent le haut des chevilles. <p>AUCUN FORMAT ÉLECTRONIQUE NE SERA ACCEPTÉ. Veuillez noter que les concurrents ne peuvent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades de Compétences Ontario.</p>
--	--

SAFETY / SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>1. It is mandatory for all competitors to wear closed-toe shoes.* NO SANDALS</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>1. Tous les concurrents doivent porter des chaussures à bouts fermés.* PAS DE SANDALES</p>
---	---

<p>2. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.*</p> <p>3. For the Workplace Safety Challenge: The use of portable electronic devices is prohibited while the team is competing in Activity 1 Hazard Assessment and 2 Presentation.</p> <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>2. Les bijoux (bagues, bracelets, colliers, etc.) jugés dangereux par les juges du concours devront être enlevés.*</p> <p>Pour le défi Sécurité au travail: L'utilisation de dispositifs électroniques est interdite lorsque l'équipe prend part à l'activité 1 Identification des dangers, et à l'activité 2 Présentation.</p> <p>*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p>
--	---

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

<p>Activity 1: Find the Hazard Teams will be required to answer the following questions for each area:</p> <ul style="list-style-type: none"> Identify two (2) hazardous or unsafe condition(s) from the past? (4 marks) Identify two (2) hazardous or unsafe condition(s) of today?(4 marks) Name the trade that the area is depicting (demonstrating).(2 mark) 	<p>Activité 1: Identifier les dangers Les équipes devront répondre aux questions suivantes pour chacune des zones :</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifier deux (2) conditions dangereuses ou non sécuritaires antérieures? (4 points) Identifier deux (2) conditions dangereuses ou non sécuritaires actuelles? (4 points) Nommez le métier que la zone illustre. (2 points) 	<p>40</p>
<p>Activity 2: Build a Village</p> <ul style="list-style-type: none"> Village meets building requirements (20 marks) Overall appearance, spelling, construction (15 marks) Overview/presentation (5 marks) 	<p>Activité 2: Bâtir un village</p> <ul style="list-style-type: none"> Le village répond aux exigences de construction (20 points) Attrait général, orthographe, construction (15 points) Aperçu/présentation (5 points) 	<p>40</p>

Activity 3: On-site case study research	Activité 3: Recherche sur l’histoire de la sécurité	
<ul style="list-style-type: none"> How the five (5) questions were answered on the OHS research form 	<ul style="list-style-type: none"> Réponses aux cinq (5) questions sur le formulaire de recherche SST 	20
Total		100

As the rules state, there are no ties. Tel que mentionné dans les règlements, le concours ne se terminera pas par une égalité.

In the event of a tie, the tiebreaker process will be as follows: / En cas d’égalité, le processus de bris d’égalité utilisé sera le suivant

- 1st tiebreaker The team, who achieved the highest score from Activity 1 : Find the hazards. If in the event that there is still a tie, /1^{er} bris d’égalité L’équipe ayant obtenu la note la plus élevée pour l’activité 1 : Identifier les dangers sera déclarée gagnante. Si l’égalité persiste...
- 2nd tie-breaker The team with the highest score from Activity 2 will be used. If in the event that there is still a tie, / 2^e bris d’égalité L’équipe ayant obtenu la note la plus élevée pour l’Activité 2. Si l’égalité persiste...
- 3rd tie-breaker A final determination, in the event of a continued tie, it will be the decision of the Technical Committee to award the placing. / 3^e bris d’égalité Le comité technique devra décider du classement final.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

<p>Please be sure to review all rules and regulations in the complete Elementary Competition Information Package, available online at www.skillsontario.com.</p> <p>Rules and regulations in the Competition Information Package that will be enforced for 2017 include:</p> <ul style="list-style-type: none"> Plagiarism Registration deadlines 	<p>Veuillez prendre connaissance des règles et règlements que l’on retrouve dans la trousse d’information au sujet des concours disponible en ligne à www.skillsontario.com.</p> <p>Parmi les nouvelles règles et les nouveaux règlements inclus dans la Trousse d’information concernant les concours qui seront appliqués pour 2017, notons :</p> <ul style="list-style-type: none"> Plagiat Dates limites d’inscription
--	---

Please review all rules and regulations and the registration process well in advance of the Skills Ontario Competition.

LATE PENALTY:

A Challenge schedule is provided below and again at the orientation session. Failure by a team and/or a competitor to appear at their scheduled time will result in a 5 mark score deduction or the possibility of not being allowed to compete in the competition. Team or competitor arriving more than 10 minutes late will be scored zero for that activity.

SAFETY PENALTY:

Any competitor or team acting in an unsafe manner or exhibiting disrespectful behaviour will be have a score deduction of 10 marks and / or removed from the competition. Example: competitor's entering the competition site by stepping over contest barriers.

CHEATING PENALTY:

CAUTION

**ANY COMPETITOR /
ADVISOR / PARENT:** Any
person or Team found to

have come to the competition site prior to the orientation and taken electronic or other documentation of the mock workplace areas and this information is used to identify the unsafe work practices, in the hazard assessment activity, shall be considered to have cheated and removed from the competition.

If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:

Veillez consulter toutes les règles et tous les règlements et le processus d'inscription bien avant les Olympiades de Compétences Ontario.

PÉNALITÉ POUR RETARD

L'horaire du concours est fourni ci-dessous et sera fourni de nouveau à la séance d'orientation. Tout concurrent ou toute équipe qui ne se présente pas à l'heure fixée à l'heure perdra 5 points et pourrait même perdre le droit de participer au concours. L'équipe ou le concurrent qui arrive plus de 10 minutes en retard recevra une note de zéro pour cette activité.

PÉNALITÉ POUR MANQUEMENT À LA SÉCURITÉ

Tout concurrent ou toute équipe qui agit de façon dangereuse ou qui manifeste un comportement irrespectueux perdra 10 points et pourrait même être expulsé du concours (exemple : un concurrent qui entre sur les lieux du concours en enjambant les barrières du concours).

PÉNALITÉ POUR TRICHERIE

MISE EN GARDE

CONCURRENTS/CONSEILLERS/PARENTS Toute personne ou toute équipe qui se présente sur les lieux du concours avant la séance d'information et qui a pris de la documentation électronique ou autre du lieu de travail simulé (devant servir à définir les pratiques de travail dangereuses dans l'activité d'évaluation des dangers) sera réputée avoir triché et sera expulsée du concours.

Veillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche descriptive, la version anglaise aura préséance.

À la discrétion des coprésidents du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou

<ul style="list-style-type: none"> • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Acts inappropriately • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating) ○ Speaks with those outside the challenge area ○ Arrives to the challenge site late <p>Sign-in for all challenges will happen on the challenge site the morning of the competition. Registration must take place online prior to the deadline of March 24, 2017.</p>	<p>l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Agit de façon inappropriée • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour tous les concours aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour le concours. La date limite des inscriptions est le 24 mars 2017.</p>
---	---

MEALS / REPAS

<p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents. On confirmera le repas servi avant le concours – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les concurrents qui doivent adhérer à un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas servi ne sera pas suffisant doivent apporter de la nourriture. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
---	---

PROJECTS / PROJETS:

<p>Information Sheets:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hazard Assessment • Presentation • On-site case study research <p>These are found at the end of the scope.</p>	<p>Feuilles de renseignements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identification des dangers • Bâtir un village • Recherche sur l'histoire de la sécurité <p>Vous trouvez ceux-ci à la fin de la fiche descriptive.</p>
---	--

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

<ul style="list-style-type: none"> • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week. • Tools and materials will be provided. Only designated equipment/materials will be allowed in the competition area. • Parents/Teachers/Advisors are not allowed in the competition area or to assist their team in any way. • Advisors/Teams must be aware of the scheduled times on the agenda for the day. No additional time can be allowed for late arrivals and student teams must be prepared, when asked, to make their presentations. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des concours la semaine suivante. • Les outils et les matériaux seront fournis. Seuls l'équipement/les matériaux désignés seront permis dans l'aire du concours. • Il est interdit aux parents/enseignants/conseillers d'entrer dans l'aire du concours ou d'aider leur équipe. • Les conseillers/équipes doivent connaître les heures prévues à l'horaire de la journée. Aucun temps supplémentaire ne sera alloué pour les retards et les équipes doivent être prêtes, lorsqu'invitées à faire leur présentation.
---	--

SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais à prévoir pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario.</p>
---	---

Skills Ontario thanks the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de ce concours:



RESOURCE DOCUMENT #1 / RESSOURCE NO 1

Activity 1: Find the hazards

Value: 40 %

Activité 1: Identifier les dangers

Valeur: 40%



Time: 90 consecutive minutes
Durée: 90 minutes consécutives

Value: 40 marks
Valeur: 40 points

PPE: closed toed shoes
EPI: chaussures à bouts fermés

This activity will require the team to identify past and present work practices found in the mock workplace, revealed at the time of the competition. Each team will be given 90 minutes to complete this activity. There will be more than one team completing this activity at the same time. / Dans le cadre de cette activité, l'équipe devra identifier les pratiques de travail antérieures et actuelles identifiées dans le lieu de travail simulé, divulgué au moment du concours. Chaque équipe bénéficiera de 90 minutes pour compléter cette activité. Plus d'une équipe participera à cette activité en même temps.

Each team will be required to document their answers on the Activity answer sheet / form and hand in the completed form at the end of their allotted time.

Chaque équipe devra justifier ses réponses sur le formulaire de réponse de l'activité et remettre celui-ci à la fin du délai alloué.

Teams will be required to answer the following questions for each area:

Les équipes devront répondre aux questions suivantes pour chacune des zones:

1. Identify two (2) hazardous or unsafe condition(s) from the past? (4 marks) /
Identifier deux (2) conditions dangereuses ou non sécuritaires antérieures? (4 points)
2. Identify two (2) hazardous or unsafe condition(s) of today? (4 marks) /
Identifier deux (2) conditions dangereuses ou non sécuritaires actuelles? (4 points)
3. Name the trade that the area is depicting (demonstrating). (2 mark) /
Nommez le métier que la zone illustre. (2 points)

At the start of the activity, an overview of the activity, timeframe and mock workplace will be done by a judge. Each Team is expected to complete the Activity answer form in the allocated time. / Un aperçu de l'activité, du délai d'exécution et du lieu de travail simulé sera fourni par l'un des juges au début de l'activité. Chaque équipe devra remplir le formulaire de réponse de l'activité dans le délai alloué.

Completed forms must be handed in at the end of the time allocated for this activity to the assigned judge. / Les formulaires remplis doivent être remis au juge assigné à la fin du délai alloué pour cette activité.

RESOURCE DOCUMENT #2 / RESSOURCE NO 2

Activity 2: Build a Village Value: 40 %
Activité 2: Bâtir un village Valeur: 40%

Time: Part 1: Pre-made build a village – done prior to the challenge and at the discretion of the team building the village.
Part 2: 5 minutes – provide an overview of the village
Durée: Partie 1: Village préfabriqué – réalisé avant le défi et à la discretion de l'équipe qui bâtit le village.
Partie 2 : 5 minutes – fournir un aperçu du village
Value: 40 marks
Valeur: 40 points
PPE: Team – close toed shoes
EPI: Équipe – chaussures à bouts fermés

There will be more than one team completing this activity at the same time.
Plus d'une équipe participera à cette activité en même temps.

Overview/ Aperçu

The team will build a village that depicts the history of Canada and how the trades **have been created and/ or changed over time as they** built Canada's villages, roads and towns. The village must meet the requirements outlined and will be judged using the Build a Village score sheet. / Les coéquipiers bâtiront un village qui illustre l'histoire du Canada et comment les métiers **ont été créés et / ou ont évolué au fil du temps alors que** les villages, les routes et les villes du Canada ont vu le jour. Le village doit satisfaire aux exigences prescrites et sera évalué au moyen de la feuille de pointage Bâtir un village.

Each village must:
Chaque village doit comprendre:

- Buildings: **Minimum** of 4 buildings with a maximum of 8
- Must be from the building plans provided (Project Document – Village Buildings)
 - Building designs may be used more than once
 - Buildings can be in Black and White or colour
- Édifices: **Minimum** de 4 édifices avec un maximum de 8
- Doivent être construits en utilisant les plans fournis (Document du projet – Édifices du village)
 - Les concepts peuvent être utilisées plus d'une fois
 - Les édifices peuvent être en noir et blanc ou en couleur

Roads: Minimum of two roads
Each road is to be named after a Canadian Prime Minister

Routes: Deux routes minimum
Chaque route doit porter le nom d'un premier ministre canadien

Labels: Information on the selected trades to be somewhere in the village.

Étiquettes: Renseignements sur les métiers sélectionnés doivent se trouver à un endroit dans le village.

Format: One dimension (flat) – village displayed on poster **no larger** than 56 x 71 cm (22" x 28")
Format: Une dimension (plat) – village présenté sur une affiche **n'excédant pas** 56 x 71 cm (22 po x 28 po)

Three dimensional – village built on a Foam core board **no larger** than 51 x 76 cm (20" x 28")

Tridimensionnel – village bâti sur carton mousse **n'excédant pas** 51 x 76 cm (20 po x 28 po)

Trades: Research and portray in the village how three (3) of these trades have either been created and / or evolved (changed) since 1876:

Métiers: Rechercher et illustrer dans le village comment trois (3) métiers ont été créés et / ou ont évolué (changé) depuis 1876 :

Baker/Pâtissier Blacksmith/Forgeron Carpenter/Charpentier Electrician/Électricien
Mechanic/Mécanicien Plumber/Plombier Sailmaker/Voilier Tailor/Tailleur

The village, including the buildings, can be decorated to portray the name of the building (Barber, Butcher, Hotel) or Canadian history (name of an event from 1 July 1976 to present day) and a minimum of two roads (named after a Prime Minister) and mounted on a single piece of bristol or foam board.
Le village, y compris les édifices, peut être décoré afin de représenter le nom de l'édifice (barbier, boucher, hôtel) ou l'histoire du Canada (nom d'un événement, du 1^{er} juillet 1976 à aujourd'hui) et au moins deux routes (doivent porter le nom d'un premier ministre) et monté sur une seule pièce de carton bristol ou mousse.

Items such as artificial grass, trees, fences, animals, carriages, trains and vehicles used as accessories will be allowed.

Les articles tels que l'herbe artificielle, les arbres, les clôtures, les animaux, les calèches, les trains et les véhicules utilisés comme accessoires seront permis.

The teams **must prepare, in advance**, a short (5 minute) overview on what their village represents and identify three (3) trades that helped build the village.

Les équipes **doivent préparer, à l'avance**, un court aperçu de cinq (5) minutes de ce que représente leur village et identifier trois (3) métiers qui ont contribué à bâtir le village.

Example of Pre 1900 main street
Exemple d'une grande rue d'avant 1900

So if it is 1897, what trades would be needed to build Main Street?

- Do those trades exist today?
- Are they called the same?

Alors si nous sommes en 1897, quels métiers seraient requis pour bâtir une grande rue? Est-ce que ces métiers existent aujourd'hui? Portent-ils le même nom?



For example: Canada was built by people arriving by boat which needed a dock which needed places for people to be housed and supplies to be kept.

Par exemple: Le Canada a été bâti pour des gens qui arrivaient par bateau nécessitant un quai. Des endroits pour loger ces gens et où conserver les fournitures étaient également requis.

Think about how trades have evolved.

Take being a plumber:

- When was indoor plumbing invented?
- How has plumbing evolved since the use of an outhouse?
- When were they called plumbers?

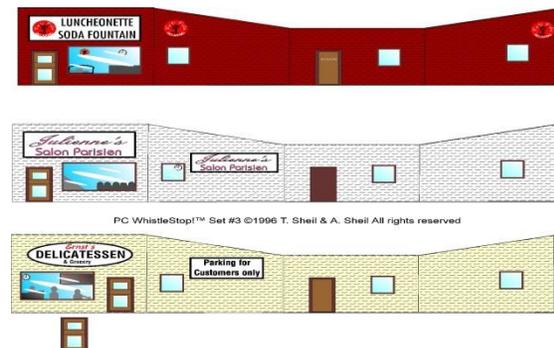
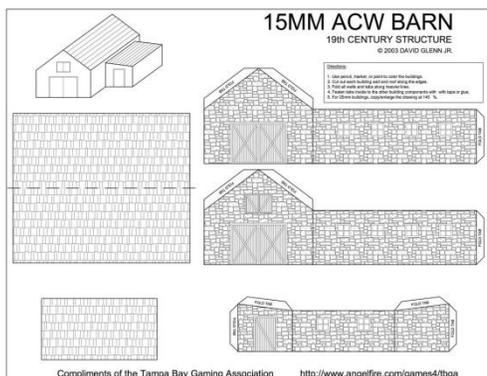
Pensez à l'évolution des métiers.

Prenons l'exemple d'un plombier :

- Quand la plomberie intérieure a-t-elle été inventée?
- Comment la plomberie a-t-elle évolué depuis l'utilisation des toilettes extérieures?
- Quand ont-ils été désignés plombiers?

Example – Building design

Exemple – Conception de l'édifice



Activity 2: Build a Village / Activité 2: Bâtir un village

Scoring Sheet / Feuille de pointage

<p>Village built to requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Village depicts Canadian history and trades ➤ 3 trades are identified <p>Village bâti selon les exigences:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Village illustre l'histoire et les métiers au Canada ➤ 3 métiers sont identifiés <p>Roads are named after Prime Ministers Les routes portent le nom d'un premier ministre</p> <p>Buildings:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 4 minimum, 8 maximum ➤ Buildings used are from building plans provided ➤ Made from paper or card stock <p>Édifices:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 4 minimum, 8 maximum ➤ Les édifices utilisés ont été construits selon les plans fournis ➤ Fabriqués avec du papier ou une carte-copie <p>Village is displayed on poster or foam core board Le village est présenté sur une affiche ou un carton mousse</p>	<p>Out of 20 possible marks/ Maximum de 20 points</p>
<p>Overall appearance, spelling, construction</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Labelling, identification of buildings, road, items in village are legible ➤ Spelling / grammar of identified items is correct ➤ Building have been assembled with a minimum of glue / tape visible ➤ Neatness, dimensions and labels of buildings ➤ Construction care taken ➤ Model appearance ➤ Overall attractiveness <p>Attrait général, orthographe, construction</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Étiquetage, identification des édifices, routes, articles dans le village lisibles ➤ Orthographe / grammaire des articles identifiés adéquate ➤ Édifice assemblé avec peu de colle / ruban visible ➤ Propreté, dimensions et étiquette des édifices ➤ Minutie au niveau de la construction 	<p>Out of 15 possible marks/ Maximum de 15 points</p>

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Apparence du modèle ➤ Aspect esthétique général 	
<p>Overview / presentation identified three (3) trades that helped build the village</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identified three (3) depicted in the village? ➤ Why they chose the Prime Ministers used to name the roads? ➤ What did they learn from building a village? <p>Aperçu / présentation a identifié trois (3) métiers qui ont contribué à bâtir le village</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Identifié trois (3) qui sont représentés dans le village? ➤ Ce qui a motivé leur choix de premiers ministres pour nommer les routes? ➤ Quelles leçons ont-ils retenu de la construction d'un village? 	<p>Out of 5 possible marks/ Maximum de 5 points</p>

RESOURCE DOCUMENT #3 / RESSOURCE NO 3

Activity 3: Occupational Health & Safety Research Value: 20 %
Activité 3: Recherche sur la santé et sécurité au travail Valeur : 20 %

Time: 60 minutes
– complete the OHS history research questions
Durée: 60 minutes
– répondre aux questions de recherche sur l’histoire de la SST

Value: 20 marks
Valeur: 20 points

PPE: closed toed shoes
EPI: chaussures à bouts fermés

Other: Team’s to provide Headphones to plug into computer, optional
Autres: Les équipes doivent fournir les casques d’écoute à brancher dans l’ordinateur, optionnel

This activity is to provide the team’s with practice conducting research in Occupational Health and Safety (OHS) that maybe needed to support a health and safety observation identified in a workplace inspection or job observation.

Cette activité a pour but de permettre aux équipes de se pratiquer à effectuer des recherches sur la santé et sécurité au travail (SST) qui peuvent être requises pour documenter une observation en santé et sécurité identifiée dans le cadre d’une inspection d’un lieu de travail ou d’une observation en milieu de travail.

Each team will be provided with a computer, internet access, printer and OHS research questions. Un ordinateur, un accès Internet, une imprimante et les questions sur la SST seront fournis à chaque équipe.

Teams will be provided with five (5) questions to research using the internet. Les équipes recevront cinq (5) questions et devront effectuer une recherche au moyen d’Internet. Answers to the questions will be recorded on the OHS Research form. Les réponses aux questions seront consignées sur le formulaire de recherche sur la SST.

Team’s will have sixty (60) minutes to research and record their answers. Les équipes auront soixante (60) minutes pour effectuer une recherche et inscrire leurs réponses.

There will be more than one team completing this activity at the same time. Plus d’une équipe participera à cette activité en même temps.

The teams will be required to submit the completed form at the end of this activity to the judges.
Les équipes devront remettre le formulaire rempli aux juges à la fin de cette activité.

Assistance:

Please contact the Technical Chair, Mary Wilson at mary_wilson@wsib.on.ca or by phone 647.300.1269 if you have any questions in preparing for the challenge.

Aide:

Veillez communiquer avec la présidente du comité technique, Mary Wilson à mary_wilson@wsib.on.ca ou par téléphone 647.300.1269 si vous avez des questions lors de votre préparation en vue du concours.